

REQUEST for QUOTATION (RFQ) DELIVERY OF SOFTWARE LICENSES

ЗАПИТ ПРОПОЗИЦІЙ (ЗП) ПОСТАЧАННЯ ЛІЦЕНЗІЙ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

CRDF Global background:

CRDF Global is an independent non-profit organization founded in 1995 with offices in Arlington VA – USA, Kyiv – Ukraine, and Amman – Jordan. CRDF Global diverse staff and networks of local community and governmental stakeholders deliver tailored programs that meet specific regional needs in over of 100 countries across the globe.

CRDF Global invites suppliers to participate in this competitive solicitation for the supply and delivery of the **Cisco hardware and software to the final recipients identified by the requestor.**

CRDF Global reserves the right to reject any and all offers, to add, delete, or modify any element of the solicitation at any time without prior notification and without any liability or obligation of any kind. This RFQ does not obligate CRDF Global to enter into a contract nor does it obligate CRDF Global to pay any costs incurred in the preparation of submission of any response.

1. Description of the goods or services:

CRDF Global is seeking supplier to supply **Goods:**

Про CRDF Global:

CRDF Global – незалежна неприбуткова організація, заснована в 1995 році, що має офіси в Арлінгтоні, штат Вірджинія, США, Києві – Україна та Аммані – Йорданія. Співробітник CRDF Global у взаємодії із представниками місцевих громад та урядів реалізують спеціальні програми у відповідь на конкретні регіональні потреби у більш ніж 100 країнах по всьому світу.

CRDF Global запрошує постачальників взяти участь у цьому тендері **на постачання обладнання та програмного забезпечення Cisco кінцевим одержувачам, визначеним замовником.**

CRDF Global залишає за собою право відхилити будь-які пропозиції, додавати, видаляти або змінювати будь-який елемент тендеру в будь-який час без попереднього повідомлення та без будь-якої відповідальності чи зобов'язань будь-якого роду. Цей ЗП не зобов'язує CRDF Global укласти контракт і не зобов'язує CRDF Global компенсувати будь-які витрати, пов'язані із підготовкою та поданням пропозиції постачальниками.

1. Опис товарів або послуг:

CRDF Global шукає постачальника наступного **Товару:**

#	Type / Тип	Goods Description / Опис Товару				Article / Артикул	Quantity / Кількість
1	Hardware / обладнання	Cisco Secure Firewall 3120 NGFW Appliance, 1U Including / Включно з:				FPR3120-NGFW-K9	2
		1.1	Cisco Secure Firewall 3K Series 400W AC Power Supply	FPR3K-PWR-AC-400	1		
		1.2	Power Cord Jumper, C13-C14 Connectors, 2 Meter Length	CAB-C13-C14-2M	2		
		1.3	Cisco Secure Firewall 3K Series 900GB SSD	FPR3K-SSD900	1		
		1.4	Cisco Secure Firewall 3100 Slide Rail Kit	FPR3K-SLIDE-RAILS	1		
		1.5	Cisco Secure Firewall 3K Series Dual Fan Tray	FPR3K-FAN	2		
		1.6	Cisco Secure Firewall 3100 Series SSD Blank Slot Cover	FPR3K-SSD-BLANK	1		
		1.7	Cisco Secure Firewall 3100 Network Module Blank Slot Cover	FPR3K-NM-BLANK	1		
		1.8	Cisco Secure Firewall TD 7.1.0 SW for 3100 series appliances	SF-F3K-TD7.1.0-K9	1		
		1.9	Cisco Secure Firewall 3120 Base Lic	L-FPR3120-BSE	1		

2	Hardware / обладнання	Cisco Secure Firewall 3K Series 400W AC Power Supply (spare)	FPR3K-PWR-AC-400	2
3	Software / ПЗ	Cisco Secure Firewall 3120 Threat Defense 3Y Subscription	L-FPR3120T-T-3Y	2
4	Software / ПЗ	Cisco Firepower Management Center, (VMWare) for 2 devices	SF-FMC-VMW-2-K9	1
5	Software / ПЗ	SWSS UPGRADES Cisco Firepower Management Center, (VMWa	CON-ECMU-SFMMCVWK	1
6	Service support / Сервісна підтримка	SNTC-8x5xNBD Cisco Secure Firewall 3120 NGFW Applianc	CON-SNT-FPR3120N	2

2. Delivery:

Suppliers must provide comprehensive delivery timelines in calendar days and costs associated for the proposed goods/service.

3. Warranty and after sales service:

Supplier must specify the duration, scope of warranty and after sales service (if applicable) to be included in their quotation.

4. Eligibility criteria:

Prospective suppliers are required to submit the following information in response to this RFQ:

- 1) Provide a contact information and focal point – telephone and email address;
- 2) To include detailed information on the quality of goods/services offered – including all technical specifications when applicable;
- 3) To include a firm timeline (in calendar days) of delivery of goods/services described in this RFQ;
- 4) Offer/quotation must be valid minimum one month (30 calendar days) from the submission deadline.
- 5) **Provide (is available) certificate or equivalent document confirming your official partner status of this RFQ's Goods' manufacturer.**

5. Submission Requirements:

- 1) **This delivery is to be performed under the project of the international technical assistance (ITA) officially registered in Ukraine.**

2. Поставка:

Постачальники повинні надати вичерпну інформацію стосовно термінів доставки в календарних днях та витрати, пов'язані з пропонованим товаром/послугою.

3. Гарантійне та післяпродажне обслуговування:

Постачальник повинен вказати тривалість та умови гарантії та післяпродажного обслуговування (якщо застосовується), які включено в пропозицію.

4. Критерії прийнятності:

Потенційні постачальники мають надати наступну інформацію у відповідь на цей ЗП:

- 1) Надайте загальну контактну інформацію та дані контактної особи – телефон та електронну пошту;
- 2) Надайте детальну інформацію про якість товарів/послуг, що пропонуються, включаючи всі технічні характеристики, якщо це можливо;
- 3) Вкажіть строк поставки в календарних днях товарів/послуг, що є предметом цього ЗП;
- 4) Пропозиція має бути дійсною мінімум один місяць (30 календарних днів) від кінцевої дати подання пропозицій.
- 5) **Надайте (за наявності) сертифікат або подібний документ стосовно статусу офіційного партнера виробника Товару, що є предметом даного ЗП.**

5. Вимоги до подання пропозицій

- 1) **Дана поставка виконуватиметься в рамках офіційно зареєстрованого в Україні проекту матеріально технічної допомоги (МТД).**

- 2) This RFQ is open for the suppliers that are registered as VAT payers, as well as for those registered as the common tax payers in Ukraine, and for international suppliers;
- 3) Quotation should be submitted on **VAT excluded basis**, in accordance with the template attached to this RFQ;
- 4) Offer/quotation to be in English and/or Ukrainian language, to include a detailed information on the prices. Prices are in **Ukrainian Hryvnias (UAH)** or **US dollars (USD)**.
- 5) Unit prices are required and in case of discrepancies between unit and total, unit price will be taken as a reference basis in the evaluation;
- 6) **All prices are firm and are not subject to change during the quotation validity period.**

Your Quotation/offer must be submitted via email no later than **November 8, 2023** – otherwise your offer might not be considered.

Offers/quotations must be sent to the attention of: procurement@crdfglobal.org and mkoshel@crdfglobal.org

The subject line of the email shall be:
RFQ-22-UA-2023 – Name of the Supplier – Quotation

6. Evaluation criteria:

CRDF Global will award this solicitation for the best value offer, taking into account prices, terms of payment and time of delivery.

7. Payment terms:

Standard payment terms – it's a post payment within 30 (thirty) calendar days after acceptance of deliverable. In some cases, deliverables may have to be approved by the third party – final recipients, prior to CRDF Global acceptance.

- 2) Даний запит відкрито як для постачальників, що є платниками ПДВ, так і для постачальників, що є платниками єдиного податку в Україні, а також для постачальників, зареєстрованих за межами України;
- 3) Пропозицію необхідно подати **без ПДВ**, відповідно до шаблону, який додається до цього ЗП;
- 4) Пропозиція має бути англійською та/або українською мовою та має включати детальну інформацію про ціни. Ціни вказуються в **українських гривнях (UAH)** або **доларах США (USD)**.
- 5) Вказання ціни за одиницю є обов'язковим, і в разі розбіжностей між ціною за одиницю та загальною вартістю, ціна за одиницю буде братися за основу для оцінки;
- 6) **Усі ціни вважаються твердими та не підлягають зміні у період дії пропозиції.**

Пропозицію необхідно надіслати електронною поштою не пізніше **08 листопада 2023 р.** – інакше Ваша пропозиція може бути не прийнята до розгляду.

Пропозиції необхідно направити на електронну пошту: procurement@crdfglobal.org та mkoshel@crdfglobal.org

В темі листа необхідно вказати:
RFQ-22-UA-2023 – Найменування постачальника – Комерційна пропозиція

6. Критерії оцінки:

CRDF Global обере пропозицію із найкращим співвідношенням ціни, умов оплати та строків поставки.

7. Умови оплати:

Стандартні умови оплати – оплата впродовж 30 (тридцяти) календарних днів після прийняття товарів/послуг. В окремих випадках прийняття поставки має бути підтверджено третьою стороною (кінцевим отримувачем) перед прийняттям з боку CRDF Global.

Other payment terms and schedule may be discussed additionally. Preference will be given to Bidder that accepts standard payment terms.

Note that selected supplier should be able to sign the purchase order will in electronic format.

Інші умови та графік оплати можуть бути обговорені окремо. Перевага надаватиметься Учаснику, який приймає стандартні умови оплати.

Зверніть увагу, що обраний постачальник повинен мати змогу підписати договір поставки в електронному форматі.

Solicitation Terms & Conditions:

Right to Select Suppliers. CRDF Global reserves the right to negotiate with and select all qualified suppliers at its own discretion and is not obligated to inform suppliers of the methods used in the selection process. CRDF Global reserves the right to dismiss any and/or all suppliers from the bid process and reject any and/or all proposals.

Obligation. This RFQ does not bind nor obligate CRDF Global in any way. CRDF Global makes no representation, either expressed or implied, that it will accept or approve in whole or in part any proposal submitted in response to this RFQ. CRDF Global may reward, in whole or in part, the proposal at its sole discretion.

Notification. CRDF Global will notify bidders following completion of the evaluation process, as to whether or not bidders have been awarded the contract. The only information regarding the status of the evaluation of proposals that will be provided to any inquiring bidder shall be whether or not the inquiring bidder has been awarded the contract. CRDF Global may, at its sole discretion, inform any inquiring bidder of the reason(s) as to why it was not awarded the contract.

Binding Period. Following the due date of submission of this Proposal, the pricing included in this RFQ shall be binding upon the supplier for the duration of the contract.

Hold Harmless. By submitting a response to the RFQ, bidder agrees that CRDF Global has sole discretion to select any and/or all suppliers. During or following the conclusion of this process, bidders waive their rights to damages whatsoever attributable to the selection process, materials provided, supplier selection, or any communication associated with the RFQ process and supplier selection.

Transfer to Final Contract. The terms and conditions of the RFQ, including the specifications and the completed proposal, will become at CRDF Global's sole discretion, part of the final contract (the "Agreement") between CRDF Global and the selected bidder. In the event that responses to the terms and conditions will materially impair a bidder's ability to respond to the RFQ, bidder should notify CRDF Global in writing of the impairment. If bidder fails to object to any condition(s) incorporated herein, it shall mean that bidder agrees with, and will comply with the conditions set forth herein.

Exceptions. Any exceptions to the terms and conditions or any additions, which bidder may wish to include in the RFQ, should

Умови тендеру:

Право вибору Постачальників. CRDF Global залишає за собою право вести переговори та вибирати всіх кваліфікованих постачальників на власний розсуд і не зобов'язана інформувати постачальників про методи, використані в процесі відбору. CRDF Global залишає за собою право відсторонити будь-якого та/або всіх постачальників від процесу тендеру та відхилити будь-які та/або всі пропозиції.

Обов'язки. Цей ЗП жодним чином не накладає на CRDF Global жодних зобов'язань. Фонд CRDF Global не дає жодних заяв, ні прямо, ні неявно, що він прийме або схвалить повністю або частково будь-яку пропозицію, подану у відповідь на це ЗП. CRDF Global може прийняти, повністю або частково, пропозицію на власний розсуд.

Повідомлення. Після завершення процесу оцінки пропозицій CRDF Global повідомить учасників тендеру про те, чи було обрано їх пропозицію. Інформація, яку будь-який учасник тендеру може отримати на свій запит стосовно статусу оцінки пропозицій, обмежуватиметься лише повідомленням про те чи було обрано його пропозицію. CRDF Global може, виключно на власний розсуд, повідомити будь-якого учасника тендеру про причину(и), чому його пропозицію не було обрано.

Період зобов'язань. Після настання кінцевої дати подання Пропозицій Постачальник несе зобов'язання із підтвердження запропонованих цін протягом всього терміну дії договору.

Звільнення від претензій. Надаючи свою відповідь на ЗП, учасник тендеру погоджується з тим, що CRDF Global має право на власний розсуд обрати будь-якого та/або всіх постачальників. Під час або після завершення цього процесу учасники тендеру відмовляються від своїх прав на відшкодування будь-яких збитків, пов'язаних із процесом відбору, наданими матеріалами, вибором постачальника або будь-якою комунікацією повідомленням, пов'язаним із процесом ЗП та вибором постачальника.

Складання остаточного договору. Умови та положення ЗП, включаючи специфікації запиту та умови поданих пропозицій, можуть бути включені на власний розсуд CRDF Global до контракту ("Договору") між CRDF Global та обраним учасником тендеру. У випадку, якщо забезпечення відповідності певним положенням та умовам суттєво впливає на здатність учасника тендеру відповісти на ЗП, учасник тендеру повинен повідомити CRDF Global про це письмово. Якщо учасник торгів не заперечує проти будь-яких умов, наведених у цьому документі, це означає, що учасник погоджується з умовами, викладеними в цьому документі, і буде виконувати їх.

Винятки. Будь-які винятки з положень та умов або будь-які доповнення, які учасник тендеру може забажати включити в

be made in writing and included in the form of an addendum to the applicable Section in the RFQ.

CRDF Global Proprietary Information. Supplier agrees that all non-public information contained in this document and communicated verbally in reference to this RFQ by CRDF Global shall be received for the sole discretion and purpose of enabling the supplier to submit an accurate response to this RFQ. The information contained in this RFQ and disclosed during the course of negotiations and communications are proprietary in nature and under no circumstances to be disclosed to a third party without prior written consent from CRDF Global.

Supplier Proprietary Information. Information contained in the response to this RFQ will be considered proprietary in nature if marked "confidential" or "proprietary". Such marked documents will not be disclosed to third parties outside CRDF Global with the exception of retained consultants under contractual confidentiality agreements.

ЗП, повинні бути зроблені в письмовій формі та включені у вигляді доповнення до відповідного розділу ЗП.

Приватна інформація CRDF Global. Постачальник погоджується, що вся непублічна інформація, що міститься в цьому документі та/або яку CRDF Global надає в усній формі, з посиланням на цей ЗП, надається виключно з метою забезпечення можливості постачальника подати коректну відповідь на цей ЗП. Інформація, що міститься в цьому запиті та розкривається в ході переговорів і комунікації, вважається приватною і за жодних обставин не може бути розкрита третій стороні без попередньої письмової згоди від CRDF Global.

Приватна інформація Постачальника. Інформація, що міститься у відповіді на це ЗП, вважатиметься приватною за своїм характером, якщо вона позначена як «конфіденційна» або «закрита». Такі позначені документи не будуть розголошуватися третім сторонам за межами CRDF Global, за винятком залучених консультантів згідно з договірними угодами про конфіденційність.

Background:

CRDF Global is an independent nonprofit organization founded in 1995 in response to the collapse of the Soviet Union and the threat of large-scale proliferation of weapons technology from the region. With support authorized by the Nunn-Lugar Act of 1991 and the Freedom Support Act of 1992, as well private foundation contributions, CRDF Global embarked on bolstering the global scientific community and fostering alternatives to weapons research.

With offices in Arlington, VA; Kyiv, Ukraine; and Amman, Jordan, CRDF Global's diverse staff and networks of local community and government stakeholders deliver tailored programs that meet specific regional needs in over 100 countries across the globe.

Vision Statement:

Our world, healthy, safe, and sustainable.

Mission Statement:

Safety, security, and sustainability through science, innovation, and collaboration.

Values:

We do the right thing.

We care about each other and the people we work with.

We work together to deliver excellence.

CRDF Global provides equal opportunities to all qualified individuals without regard to age, race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, national origin, protected veteran, or disabled status. We are committed to prioritizing an inclusive and collaborative space in which diversity and equity is discussed, championed, and supported. We acknowledge and honor the fundamental value and dignity of all individuals. We pledge ourselves to creating and maintaining an environment that respects diverse traditions, heritages, and experiences.

More information is available at www.crdfglobal.org.

Загальна інформація

Фонд CRDF Global є незалежною неприбутковою організацією, заснованою у 1995 році у відповідь на розпад Радянського Союзу та загрозу широкомасштабного розповсюдження з регіону технологій виробництва озброєння. Отримавши підтримку відповідно до Закону Нанна-Лугара 1991 року та Закону про підтримку свободи 1992 року, а також від приватних фондів, CRDF Global розпочав діяльність із сприяння розвитку світової наукової спільноти та пошуку альтернатив діяльності з розробки озброєнь.

З офісами в Арлінгтоні, штат Вірджинія; Київ, Україна; та Амман, Йорданія, співробітники CRDF Global разом із місцевими громадами та представниками уряду впроваджують спеціальні програми для задоволення конкретних регіональних потреб у більш ніж 100 країнах по всьому світу.

Бачення:

Наш світ, здоровий, безпечний та стабільний.

Місія:

Безпека, захист та стабільність завдяки науці, інноваціям та співпраці.

Цінності:

Те, що ми робимо – правильно.

Ми дбаємо один про одного і про людей, з якими працюємо.

Ми працюємо разом, щоб забезпечити досконалість.

CRDF Global надає рівні можливості всім кваліфікованим особам незалежно від віку, раси, кольору шкіри, релігії, статі, сексуальної орієнтації, гендерної ідентичності, національного походження, статусу захищеного ветерана чи інваліда. Ми надали пріоритет створенню простору інклюзивної та спільної роботи, в якому різноманітність і справедливість обговорюються, відстоюються та підтримуються. Ми визнаємо та шануємо фундаментальну цінність і гідність усіх людей. Ми зобов'язуємось створювати та підтримувати середовище, яке поважає різноманітні традиції, спадщину та досвід.

Більше інформації можна отримати за посиланням www.crdfglobal.org.